

# E12 - So: I Can Take That Step Forward Because I'm Watching You

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

Hey, Chino!

**[00:13]** ---

Cocoa?

**[00:14]** ---

Impressed? I can make flowers appear now!

**[00:17]** ---

All that daily practice has paid off.

**[00:20]** ---

Shower me with more praise!

**[00:22]** ---

Yes, yes. You're very talented.

**[00:24]** ---

And guess what? I've been practicing my singing along with my magic!

**[00:29]** ---

Come be nonchalant and have a croissant~

**[00:33]** ---

Do we really need the singing?

**[00:35]** ---

I was just thinking that I could do what your mom did, and help liven up the cafe!

**[00:41]** ---

Sounds like there'll be all sorts of excitement at the cafe.

**[00:44]** ---

Oh! It might be fun for all of us to do a jazz performance together!

**[00:48]** ---

Rabbit House could put on its own dinner show!

**[00:50]** ---

Then it wouldn't really be a cafe anymore, would it?

**[00:53]** ---

And of course, you're gonna be our vocalist!

**[00:56]** ---

Huh?!

**[00:57]** ---

Let's start practicing right now, Chino!

**[01:00]** ---

Nuh-uh! I'm not singing anymore!

**[01:03]** ---

A-one, a-two...!

**[01:04]** ---

I said I'm not singing!

**[01:08]** ---

Kurunotto hitomawari hora dance dance

Spin around with a twirl, hey, dance dance

**[01:11]** ---

Tenkuu cafeteria de dance dance

In the heavenly cafeteria, dance dance

**[01:15]** ---

Door wa doko? (Kocchi!)

Where is the door? (Over here!)

**[01:17]** ---

Cup no naka e pyon (Tobikonjatte!)

Take a hop into the cup (Leap right in!)

**[01:21]** ---

Osora ni ukabeta mokomoko na kumo

Big puffy clouds float through the sky

**[01:24]** ---

Jitsu wa ne amai no honto ni (uso desu!)

They actually taste sweet, for real (Just kidding!)

**[01:27]** ---

Osora ni tea cup to coffee cup tonjaeba

If we fly through the sky in tea cups and coffee cups

**[01:30]** ---

Dokodemo ikemasu ne isshoni

We can go anywhere together

**[01:34]** ---

Itsumademo yume miteitaitte (Arieru koto yori arienai koto)

Wanting to be a dreamer forever (More impossible than possible)

**[01:40]** ---

Kangaete ashita ni tokimeite (Shiritai aji ga ippai desu)

Think about how exciting tomorrow will be (So many flavors to try!)

**[01:46]** ---

Sugar yori cinnamon ga

Cinnamon instead of sugar

**[01:48]** ---

Ki ni nari dashitara shinka no toki kamo

If that becomes a preference, it might be time for evolution

**[01:52]** ---

Atarashii basho ni (Yobareta?)  
Going to a new place (Were you invited?)

**[01:56]** ---

Yobaretara omoikitte tobimashou  
If you get invited there, let's take the plunge and fly

**[01:59]** ---

(Notte notte tea cup de gungun sora tobeba)  
(C'mon ride in the tea cup and soar through the sky)

**[02:02]** ---

(Notte notte coffee cup hai hai)  
(C'mon ride in the coffee cup, yeah yeah)

**[02:04]** ---

Kurunto hitomawari hora dance dance (Dance dance!)  
Spin around with a twirl, hey, dance dance (Dance dance!)

**[02:08]** ---

Tenkuu cafeteria de dance dance (Dance dance!)  
In the heavenly cafeteria, dance dance (Dance dance)

**[02:11]** ---

Door wa doko? Cup no naka desu  
Where is the door? It's inside of the cup

**[02:15]** ---

Mousou? Genjitsu? Docchi?  
An illusion? Or reality? Which?

**[02:17]** ---

Docchidemo iinjanai kana (sokka)  
It doesn't really matter either way (Good point)

**[02:20]** ---

Atama ni whip sarechatte (Fuwa fuwa)  
A dollop of whip cream on your head (Fluff fluff)

**[02:23]** ---

Saa odottara (Mirai wa) kitto tanoshii kara (tonjaimasuka!)  
Okay, just dance (The future) it'll definitely be fun (So let's fly!)

**[02:30]** ---

Osora ni tea cup to coffee cup tonjatte  
Flying through the sky in tea cups and coffee cups

**[02:33]** ---

Dokodemo ikemasu ne isshoni!  
We can go anywhere together!

**[02:40]** ---

Welcome to Rabbit House!

**[02:42]** ---

Today's special is our mocha blend!

**[02:45]** ---

Playing Rabbit House waitress again?

**[02:47]** ---

You're just as into it, Mom!

**[02:50]** ---

Besides, look at what Cocoa sent us  
after Christmas ended!

**[02:54]** ---

I wish she'd let me be part of all the fun!

**[02:57]** ---

She must have had such a blast with all of them...

**[03:01]** ---

Isn't that a wonderful thing?

**[03:03]** ---

How does my middle school uniform look?

**[03:06]** ---

Do I seem more like an adult?

**[03:07]** ---

Yeah.

**[03:08]** ---

You're also a middle schooler starting this year, huh?

**[03:11]** ---

I'm gonna be just as ladylike as you, Sis!

**[03:14]** ---

I hope I can wear the same uniform as you  
in high school, too!

**[03:19]** ---

Doesn't seem like I'll ever have a chance  
to strike out on my own.

**[03:25]** ---

Back then, I thought that we would be together forever...

**[03:28]** ---

Enough with the gloomy look,  
we have customers coming.

**[03:32]** ---

If you're not careful, I'll write a letter to Cocoa.

**[03:34]** ---

"Mocha has become a sad lump without you around."

**[03:38]** ---

Don't do that!

**[03:39]** ---

I get it. I can't stay down forever.

**[03:43]** ---

Okay!

**[03:45]** ---

I made some siphon coffee  
just for our guests coming today.

**[03:48]** ---

Wow! Like a true virtuoso!

**[03:51]** ---

The first cup is my present to you, Mom!

**[03:56]** ---

It's disgusting.

**[03:57]** ---

What?! How could you say that!

**[04:02]** ---

It tastes just like mud...

**[04:04]** ---

You're a harsher critic than me.

**[04:07]** ---

Dear, Cocoa. I hope this finds you well.

**[04:10]** ---

Today, Mocha brewed some coffee that tasted like mu-

**[04:11]** ---

Mom!

**[04:12]** ---

You'd be a terrible influence telling her stuff like that!

**[04:17]** ---

Suppose I better write something nice instead.

**[04:20]** ---

Mom...

**[04:22]** ---

That latte art Mocha made before is actually something she learned after special training with th-

**[04:27]** ---

Why do you want to spill my secrets so badly?!

**[04:33]** ---

This looks so yummy!

**[04:37]** ---

Still feeling down in the dumps?

**[04:38]** ---

Obviously...

**[04:40]** ---

I think you should let Cocoa see you fail every so often.

**[04:44]** ---

But I always feel so pressured to set a good example...

**[04:48]** ---

Cocoa's already become a wonderful big sister of her own.

**[04:53]** ---

Yeah, but even so...

**[04:56]** ---

Attention, everyone! Please share with me what you think Mocha does best!

**[05:01]** ---

Be a godsister!

**[05:02]** ---

She's a master of surprises!

**[05:04]** ---

The Queen of Wheat!

**[05:06]** ---

Perhaps "Princess" is a better fit.

**[05:09]** ---

Th-thank you all...

**[05:13]** ---

I appreciate it so much!

**[05:15]** ---

Today I'm offering you free surprise bread!

**[05:19]** ---

Now that's more like the Mocha I know.

**[05:22]** ---

Okay! Time to try my hand at brewing again!

**[05:25]** ---

I can't visit Cocoa and the others until I've mastered it!

**[05:28]** ---

Those two might encourage each other more when they're separated like this.

**[05:33]** ---

It's ready! Take a sip, Mom!

**[05:36]** ---

It's worse than before...

**[05:38]** ---

Worse than mud?!

**[05:43]** ---

We got a package from my Big Sis and family!

**[05:46]** ---

B-bad memories of all the cuddling are coming back to me...

**[05:50]** ---

Senpai?!

**[05:51]** ---

I wonder what's inside?

**[05:53]** ---

A fresh loaf of my sister's home-baked stollen!

**[05:57]** ---

And my middle school uniform that I asked her to send!

**[06:01]** ---

Why?!

**[06:02]** ---

Because Chino said the other day that she was curious what I looked like back in middle school.

**[06:08]** ---

I never said I wanted to see your uniform!

**[06:11]** ---

Just like the good old days!

**[06:13]** ---

That was fast!

**[06:14]** ---

It's fabulous, Cocoa! All I'm seeing is a middle schooler!

**[06:18]** ---

Is that a compliment...?

**[06:21]** ---

Feels like I'm 13 all over again!

**[06:23]** ---

That would make you younger than me.

**[06:25]** ---

Huh?!

**[06:26]** ---

You're the little sister now.

**[06:29]** ---

Big Sis... Chino...

**[06:32]** ---

My little sister! Yes!

**[06:34]** ---

Her smugness level is off the charts!

**[06:36]** ---

My sister also sent her high school uniform!

**[06:40]** ---

It's surprising that you didn't decide to go to the same high school as Mocha.

**[06:43]** ---

It wasn't an easy choice!

**[06:45]** ---

I mean, my current school uniform is plenty cute!

**[06:47]** ---

Did you decide just based on the uniform...?

**[06:50]** ---

Oh, hey! How about you try this on, Chino?

**[06:53]** ---

Huh?

**[06:56]** ---

It's a little big on me...

**[06:58]** ---

Mocha's high school uniform was really adorable!

**[07:01]** ---

Big Sis!

**[07:03]** ---

My sister, Chino!

**[07:04]** ---

Stop being such an annoying little sister!

**[07:08]** ---

The flavor of Mocha's stollen is just perfect!

**[07:10]** ---

I'm putting on the pounds already!

**[07:15]** ---

What are you so giddy about over there, Cocoa?!

**[07:18]** ---

It's a secret!

**[07:20]** ---

I know the truth.

**[07:22]** ---

My sister fails a lot, but she always puts in the effort to overcome those failures.

**[07:26]** ---

I've always looked up to that side of her, since forever.

**[07:32]** ---

Okay!

**[07:33]** ---

Time for me to make my own special stollen!

**[07:36]** ---

I'm gonna send it flying right back at her!

**[07:38]** ---

Change your clothes first!

**[07:39]** ---

Your attention please!

**[07:41]** ---

We also want to share stories from our time in middle school!

**[07:44]** ---

Stop it! That's forbidden history!

**[07:47]** ---

What do you mean "forbidden history"?

**[07:49]** ---

Don't go prying. Even Syaro must have some skeletons hiding in her closet.

**[07:53]** ---

Senpai! Comments like that aren't helping!

**[07:55]** ---

Chino?

**[07:57]** ---

I feel like I've seen these clothes somewhere before...

**[08:01]** ---

Look!

**[08:03]** ---

I found one of your old photo albums, Mom!

**[08:06]** ---

Didn't you go to the same high school that I did?

**[08:07]** ---

G-give that here!

**[08:11]** ---

She's never had strength like this before!

**[08:14]** ---

E-enough, Mom! I'll give it back!

**[08:16]** ---

L-look, I'm letting go!

**[08:19]** ---

MOM!

**[08:23]** ---

Here, Mom.

**[08:25]** ---

Thank you.

**[08:26]** ---

Jeez, you're such a klutz and an airhead.

I bet your friends had it rough.

**[08:30]** ---

My friend was the real airhead, believe me.

**[08:33]** ---

Huh?

**[08:36]** ---

She was a talented magician and singer.

We were close enough to be sisters.

**[08:41]** ---

Oh? What was her name?

**[08:44]** ---

Usagi.

**[08:46]** ---

Usagi?

**[08:47]** ---

A nickname. Based on her real name, Saki.

**[08:51]** ---

Usagi, huh? That's so cute!

**[08:55]** ---

She was.

**[08:56]** ---

But she's gone far away now.

**[09:01]** ---

Okay! Time to make preparations for dinner.

**[09:03]** ---

Seriously?! I wanna see all your embarrassing pictures!

**[09:08]** ---

Not happening.

**[09:09]** ---

I ran around like such a dum dum back then.

**[09:18]** ---

I knew I had seen that uniform somewhere before.

**[09:22]** ---

This means mom didn't spend  
her whole life in this one town.

**[09:30]** ---

Beyond here... there's a bigger world...

**[09:41]** ---

Sensei!

**[09:43]** ---

Happy New Year!

**[09:45]** ---

Yes, Happy New Year to you as well.

**[09:50]** ---

We've got plenty of time to celebrate since you finished  
one of your manuscripts early for once!

**[09:54]** ---

Turns out I can get things done with some effort.

**[09:57]** ---

By the way... We're on holiday now,  
so why am I still getting the "Sensei" treatment?

**[10:02]** ---

W-well, it's hard for me to shift gears  
because you always turn things in at the last minute!

**[10:07]** ---

So there.

**[10:09]** ---

Ugh! I swear, I'm gonna drag you around  
to do what I want for once!

**[10:14]** ---

Got that, Midori?

**[10:15]** ---

Great, that's what I'm here for.

**[10:18]** ---

I look forward to another wonderful year together, Rin.

**[10:23]** ---

Hot wine really warms the soul.

**[10:26]** ---

This is juice.

**[10:27]** ---

It doesn't really feel like a new year yet, huh?

**[10:30]** ---

Are you sure you don't need to pay a visit back home?

**[10:34]** ---

Yeah! I want to stay together with you and everyone else!

**[10:38]** ---

Sounds more like visiting home is a chore for you.

**[10:40]** ---

That's not it!

**[10:42]** ---

We can only create memories  
of this group while we're still together.

**[10:45]** ---

Besides, being here has actually made me appreciate  
the upsides of my hometown more.

**[10:50]** ---

It's honestly a shock that you've  
thought about it that deeply.

**[10:53]** ---

Uh, thanks? Was that supposed to be a compliment?

**[10:56]** ---

Ow!

**[10:57]** ---

Huh?

**[10:58]** ---

Uh oh! It actually hit.

**[11:00]** ---

She got a snow shower!

**[11:02]** ---

Throwing snowballs... truly the most  
unruly and childish activity.

**[11:06]** ---

Sorry! It was me who threw that last one!

**[11:08]** ---

You unruly high school senior!

**[11:10]** ---

How fun! I wanna join in!

**[11:13]** ---

Ladies!

**[11:14]** ---

We made a galette des rois to celebrate!

**[11:17]** ---

Galette des rois?

**[11:19]** ---

Whoa! It looks super yummy!

**[11:21]** ---

It's a pie shared with friends and family  
at New Year's parties.

**[11:25]** ---

There's a ring hidden somewhere in the pie,  
and the person who gets it in their slice

**[11:28]** ---

becomes king for the day!

**[11:30]** ---

And the king is given the right to issue  
one order that everyone else must follow!

**[11:35]** ---

For real?!

**[11:37]** ---

I've heard of that!

**[11:38]** ---

Same here.

**[11:40]** ---

Very well, then let us begin!

**[11:41]** ---

The battle for the royal crown!

**[11:44]** ---

I chose this one!

**[11:46]** ---

If I end up king, then I'm making  
all of you my little sisters!

**[11:50]** ---

In that case, I'll make you  
and everyone else be my big sisters!

**[11:54]** ---

If I win, well...

**[11:56]** ---

Please Lord, don't let Chiya or Cocoa win.

**[11:59]** ---

I just pray we don't see the birth of a tyrant.

**[12:01]** ---

The most selfless person usually  
lucks out with stuff like this.

**[12:06]** ---

The ring was in my slice...

**[12:09]** ---

Chino?!

**[12:10]** ---

Congrats, Chino!

**[12:12]** ---

The luck of the draw was with Chino today!

**[12:14]** ---

That sounded painful, are you okay?

**[12:16]** ---

All hail King Chino!

**[12:22]** ---

Your majesty! Allow us to do your bidding!

**[12:24]** ---

I have to order you all right now?

**[12:26]** ---

Whatever it may be! We shall see it done!

**[12:28]** ---

What is thy desire?

**[12:30]** ---

U-um...

**[12:33]** ---

Er...

**[12:36]** ---

Okay, we'll break for now.

**[12:38]** ---

Everybody wants to go shopping and stuff, right?

**[12:40]** ---

Hear, hear!

**[12:41]** ---

That's so you, Rize! Always with the good ideas!

**[12:44]** ---

I'm sure Chino will think up an order  
before it's time to go home.

**[12:47]** ---

This will give Chino a chance  
to get her thoughts together first.

**[12:51]** ---

Take your time, Chino!

**[12:53]** ---

If you want your big sister to spoil you silly,  
just give the order anytime!

**[12:57]** ---

Enough, Cocoa! Let's go!

**[12:59]** ---

Coming! Wait up!

**[13:04]** ---

Everybody left...

**[13:06]** ---

Perk up. You'll figure something out, Chino.

**[13:10]** ---

It might be a good idea for the king  
to take the hopes of the citizens into consideration.

**[13:17]** ---

The hopes of the citizens...

**[13:24]** ---

Hey, Maya, are you interested in art?

**[13:27]** ---

Looking at this painting of the ocean  
started to give me an appetite for adventure!

**[13:32]** ---

Appetite for adventure...?

**[13:34]** ---

Doesn't the sea pique your curiosity?

**[13:36]** ---

You like building ships in a bottle, right?

**[13:37]** ---

Well, an adventure sure does sound exciting!

**[13:40]** ---

Let's get hit by a storm, be sent adrift  
and then live the castaway life!

**[13:45]** ---

That's a disaster called a shipwreck!

**[13:51]** ---

Oh, hello, Chino!

**[13:52]** ---

Chiya.

**[13:53]** ---

Check this out.

**[13:55]** ---

Wow, a store filled with beautiful lamps!

**[13:59]** ---

This incense is especially rare!

**[14:02]** ---

You know, incense is filled with worldly aromas  
that may provide inspiration for the cafe...

**[14:06]** ---

So this is one way to get ideas, huh?

**[14:10]** ---

I sense something new on the horizon.

**[14:12]** ---

A sweet fragrance... the aroma of a delightful world...

**[14:16]** ---

Ah! That's actually the smell  
of waffles from the shop next door.

**[14:20]** ---

CAFES AROUND THE WORLD

You can't help but want to relax.

Explore the vast world of cafes!

**[14:22]** ---

Is that a reference book, Syaro?

**[14:24]** ---

Uh, well... not exactly!

**[14:26]** ---

This magazine features cafes from all over the world.

**[14:28]** ---

They're really wonderful.

**[14:30]** ---

A cafe in an old castle?! And a library cafe?!

**[14:33]** ---

The world sure is vast...

**[14:36]** ---

"A soothing space fueled by herbal teas."

**[14:38]** ---

Wait! That's just copying our place!

**[14:40]** ---

"A grandfather's cafe passed down generations"?

**[14:42]** ---

They're copying our cafe, too!

**[14:44]** ---

What?!

**[14:45]** ---

But we're just as appealing as them, right?

**[14:48]** ---

Of course! Probably!

**[14:50]** ---

You're right! Probably!

**[14:53]** ---

Chinooooo!

**[14:55]** ---

I can't think of what to shop for!

**[14:58]** ---

What's the matter?

**[14:59]** ---

All the high schoolers in our group have been helping me study, so I wanted to get them a little something...

**[15:05]** ---

Oh, I see.

**[15:07]** ---

Okay then. I'll help you out.

**[15:10]** ---

Thanks so much, Chino!

**[15:12]** ---

I've heard that it's best to reverse your train of thought when you can't come up with any ideas.

**[15:18]** ---

Something physical... something with no form...

**[15:21]** ---

Like making a memory?

**[15:24]** ---

Making a memory...

**[15:25]** ---

Oh! What if we reversed that thought again?

**[15:28]** ---

Wait a second. That was already a good idea you just had...

**[15:31]** ---

Huh?

**[15:36]** ---

What are you shopping for?

**[15:38]** ---

I was looking at some stuff that I need for  
the graduation trip I'm going on with friends from school.

**[15:42]** ---

Graduation trip?

**[15:44]** ---

You and Mame are graduating, too, right?

**[15:46]** ---

Aren't you going to go somewhere fun?

**[15:48]** ---

I never considered it.

**[15:50]** ---

I'm not even sure what kind of places are good.

**[15:54]** ---

Maybe the big city, for example?

**[15:56]** ---

The big city...

**[15:57]** ---

I've never been.

**[15:59]** ---

If Chimame went to the big city... on their own...

**[16:02]** ---

Shopping! Shopping!

**[16:04]** ---

A big adventure on the subway!

**[16:06]** ---

Cafe tour!

**[16:08]** ---

We got shipwrecked.

**[16:10]** ---

YOU CANNOT GO ON YOUR OWN!

**[16:12]** ---

What exactly did you just imagine?!

**[16:18]** ---

So... what are you doing out here?

**[16:21]** ---

Cocoa...

**[16:22]** ---

I wanted to try being buried in the snow!

**[16:25]** ---

Your boundless enthusiasm is to be admired, somewhat.

**[16:28]** ---

I'm sure getting a lot of compliments today!

**[16:32]** ---

Looking up at the sky makes me feel  
like I'm connected to home.

**[16:39]** ---

Seeing the outside world

makes you appreciate your hometown more...

**[16:44]** ---

I smell curry in the air!

**[16:46]** ---

Huh?

**[16:47]** ---

And this isn't any ordinary curry!

**[16:49]** ---

I'm picking up on the touch  
of an expert just from the smell!

**[16:53]** ---

I am feeling hungry.

**[16:57]** ---

Let's go find it!

**[16:58]** ---

It might give me a hint on the development  
of my new curry bread!

**[17:06]** ---

You never change, do you?

**[17:10]** ---

Hurry, Chino!

**[17:11]** ---

Ah! Slow down, Cocoa!

**[17:20]** ---

It's a pain in the ass, to be honest.

**[17:22]** ---

Oh, come on.

**[17:23]** ---

I've got high expectations for your performance.

**[17:26]** ---

Really now?

**[17:28]** ---

Your attitude may be third-rate, but your skill is pro-level.

**[17:32]** ---

Plus, there's no one else who can do it.

**[17:34]** ---

Hey, you're never gonna be a proper adult  
if you keep putting up a front like that.

**[17:40]** ---

I could say the exact same to you.

**[17:43]** ---

I'll have you know, I've become  
a little more honest thanks to Rize.

**[17:48]** ---

Even on the battlefield, you've always been like that.

**[17:50]** ---

Thanks, man.

**[17:51]** ---

Huh? What?

**[17:53]** ---

Where's this honesty suddenly coming from?

**[18:00]** ---

Anyway, we're going to be playing a new song.

**[18:02]** ---

Make sure to get some practice in.

**[18:04]** ---

Don't gotta tell me. I'll let you hear  
my heavenly performance soon enough.

**[18:09]** ---

Great. Let's make it the best show we've ever done.

**[18:13]** ---

I've made up my mind.

**[18:15]** ---

I shall now give you my order as king.

**[18:20]** ---

If Rize passes her test, I'd like to celebrate  
her entrance to college by combining it

**[18:24]** ---

with a graduation trip for the Chimame Corps.

**[18:27]** ---

I want to explore the outside world with you all.

**[18:30]** ---

This is my order as your king.

**[18:33]** ---

Huh?! It's not to make us your big sisters?!

**[18:36]** ---

That's just a proposal, not an order!

**[18:38]** ---

Y-you think so?

**[18:40]** ---

I'm in full agreement with the idea.

**[18:42]** ---

But you'll have to come up with a real order to give later.

**[18:44]** ---

Ehhh...?

**[18:46]** ---

We need to focus on studying for our exams right now.

**[18:48]** ---

Let's give it 100%, Rize!

**[18:50]** ---

Uh, actually, I missed my chance to bring this up earlier...

**[18:54]** ---

but I passed the entrance exam to university already.

**[18:57]** ---

What?!

**[19:00]** ---

H-hey!

**[19:01]** ---

Way to keep us in the dark!

**[19:02]** ---

This is payback for earlier!

**[19:04]** ---

Hey! This is worst celebration ever!

**[19:07]** ---

You were working hard in secret, huh?

**[19:09]** ---

Congratulations, Senpai!

**[19:11]** ---

Cut it out!

**[19:14]** ---

Rize!

**[19:17]** ---

Congrats!

**[19:22]** ---

Thanks!

**[19:23]** ---

Senpai! Where do you want to go to celebrate?

**[19:26]** ---

How about we take a trip to a hot springs?

**[19:28]** ---

I wanna go to the beach! C'mon, Rize!

Let's check out the ocean!

**[19:32]** ---

The big city would be nice.

It's not scary if we all go together!

**[19:36]** ---

Okay, okay. Let's all think it over and decide together.

**[19:40]** ---

Yay!

**[19:41]** ---

We're gonna have an all-night brainstorm party  
at Rabbit House!

**[19:44]** ---

What?!

**[19:45]** ---

Woo-hoo!

**[19:46]** ---

Sounds great!

**[19:47]** ---

Why does Cocoa get to decide everything?

**[19:49]** ---

How wonderful! You want to come, don't you, Syaro?

**[19:52]** ---

Well, I'd love to if I could...

**[19:55]** ---

Chino, do you mind if we all spend the night?

**[19:58]** ---

Wait.

**[20:00]** ---

This is... my official order to you...

**[20:04]** ---

Come to my house right now and hang out all night long!

**[20:08]** ---

Hooray!

**[20:11]** ---

Okay, Chino! That means we're having a race to get back to Rabbit House!

**[20:15]** ---

Ready... go!

**[20:20]** ---

First place is mine!

**[20:22]** ---

Only if you can catch me!

**[20:23]** ---

Hold it!

**[20:25]** ---

C'mon, hurry up!

**[20:27]** ---

Chino! Let's move!

**[20:29]** ---

P-please wait up!

**[21:54]** ---

Never in my wildest dreams would I have expected you to give an order like that!

**[21:59]** ---

It even came as a surprise to me, actually.

**[22:02]** ---

I think it must be because of your weird influence on me.

**[22:05]** ---

B-but I was really happy about it, you know!

**[22:09]** ---

Well, the reality hasn't hit me just yet. Plus I'm a little scared of exploring a new world.

**[22:15]** ---

That's natural.

**[22:18]** ---

But I feel motivated to see new horizons alongside everyone else.

**[22:23]** ---

Chino...

**[22:25]** ---

D-do you think this is also your weird influence?

**[22:30]** ---

Probably!

**[22:31]** ---

Rize, Chiya, Syaro, Maya, and Megu...

**[22:36]** ---

I've realized that hanging out with them is fun because of all the new things I discover.

**[22:42]** ---

And so...

**[22:43]** ---

Right! I feel the same!

**[22:47]** ---

As long as we're together, any place on Earth is fun to be. There's no doubt!

**[22:54]** ---

That's enough about that.

**[22:56]** ---

It's time to go home.

**[22:58]** ---

Ah, wait! I'm gonna make a note on my calendar!

**[23:01]** ---

Good grief. You seriously never change.

**[23:06]** ---

But it was thanks to you that I got to know everyone...

**[23:10]** ---

It's done!

**[23:11]** ---

I marked today to commemorate your new step forward!

**[23:15]** ---

Cocoa...

**[23:17]** ---

While I'm still in this weird mood, I've got something I'd like to say to you.

**[23:22]** ---

But don't read too much into it.

**[23:24]** ---

Huh?

**[23:26]** ---

Um...

**[23:29]** ---

Thank you very much.

**[23:31]** ---

Bunnisode 12:

I Can Take That Step Forward  
Because You Are Watching

**[23:31] ---**

Cocoa!

---

Revision #1

Created 2024-01-30 10:50:41 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 10:50:41 UTC by whimsee